

Édition Gebefhner & Wolff

No. 103

Henryk Melcer

Dumka
St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Dumka
de Stanislas Moniuszko
Transcription pour piano



ÉDITION GEBETHNER & WOLFF

No. 103

HENRYK MELCER

Dumka
St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Dumka
de Stanislas Moniuszko
Transcription pour piano



Propriété des éditeurs pour tous les pays

GEBETHNER & WOLFF

Warszawa — Kraków — Lublin — Łódź — Poznań
Wilno — Zakopane — Paris VI^e 123 Boulevard St. Germain 123

New York, The Polish Book Importing Co. Inc.
Berlin, Albert Stahl.

DUMKA

St. Moniuszki.
Parafraza na fortepian.

DUMKA

de Stanislas Moniuszko.
Transcription pour le piano.

D/63/63

Henryk Melcer.

Lento.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (*p.*) dynamic marking. The melody in the upper staff is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, while the bass line provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and a *cresc.* (crescendo) marking towards the end of the system. The melodic line in the upper staff shows a slight increase in intensity and complexity.

The third system includes a triplet of eighth notes in the upper staff. It features a *rall.* (rallentando) marking followed by an *a tempo* marking. The dynamic marking *espress.* (espressivo) is present. The music maintains a steady pace with some rhythmic variation.

The fourth system begins with a *rall.* (rallentando) marking and a *pp leggiero* (pianissimo leggiero) dynamic marking. The tempo slows down slightly before returning to the original *a tempo* pace. The texture is light and delicate.

The fifth system is marked *marcato il canto* and *m.d.* (mezzo-forte). It features a triplet of eighth notes in the bass line and a melodic line in the upper staff with a *m.d.* marking at the end. The music has a more pronounced and expressive character.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic values. A fermata is placed over a note in the treble staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. The bass staff continues the accompaniment. A fermata is also present over a note in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. Dynamic markings include *m.g.* (mezzo-giochiato) and *m.d.* (mezzo-dolce). The bass staff has a fermata over a note. The system concludes with a *crescendo* marking and a double bar line.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a fermata over a note. The bass staff has a fermata over a note. Dynamic markings include *largamente* and *a tempo*. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a fermata over a note. The bass staff has a fermata over a note. Dynamic markings include *espress.* (espressivo) and *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line.

8

pp

8va ** 8va* *8va* ** 8va* *8va*

8

** 8va* ** 8va* ** 8va* ** 8va* ** 8va* ** 8va* ** 8va*

8

morendo ppp accel.

8va *3* *3*

8

8bassa ***

8

molto ritardando ppp estinto m.g.

8bassa

ÉDITION GEBETHNER ET WOLFF

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. Moniuszko St. Halka. Opera w 4 aktach, partycja do śpiewu (tekst polski i włoski) 16.—</p> <p>2. — Straszny dwór. Opera w 4 aktach z prologiem, partycja do śpiewu —.—</p> <p>3. — Halka. Partycja na fortepian à 2/ms —.—</p> <p>4. — Straszny dwór. Partycja na fortepian à 2/ms 12.—</p> <p>5. — Hrabina. Opera w 3 aktach, partycja na fortepian à 2/ms —.—</p> <p>6. — Verbum nobile. Opera w 1 akcie, partycja na fortepian à 2/ms 5.—</p> <p>Chopin Fr. Oeuvres pour piano:</p> <p>7. — Volume I. Valses (opracował A. Michałowski) 2.50</p> <p>8. — II A. Ballades (opracował A. Michałowski) 6.—</p> <p>9. — II B. Impromptus (opracował A. Michałowski) 3.—</p> <p>10. — III. Polonaises (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>11. — IV. Etudes (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>12. — V. Mazourkas (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>13. — VI. Nocturnes (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>14. — VII A. Préludes (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) 2.—</p> <p>15. — VII B. Scherzos (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>16. — VIII A. Sonates (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) 5.—</p> <p>17. — VIII B. Concerts (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) —.—</p> <p>18. — IX A. Fantaisies et variations (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>19. — IX B. Rondeaux (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>20. — X. Oeuvres diverses (opracował A. Michałowski) 2.50</p> <p>21. Kamiński Ł. Op. 17. Fantaisie sur des Noëls Polonais (Kolędy polskie) pour piano 2.—</p> <p>22. — Op. 18. Sonate pour violon et piano 5.—</p> <p>23. — Op. 20. Pieśni ludowe polskie do śpiewu, z towarzyszeniem fortepianu (tekst polski, francuski i niemiecki) —.—</p> <p>Volume I. Wesele kujawskie 2.—</p> <p>24. — " II. Leci głos po rosie 2.—</p> <p>25. — " III. Rola, rola 2.—</p> <p>26. Malinowski I. Op. 12. Tema con variazioni pour piano 2.—</p> <p>27. Michałowski A. Sonatines pour piano cah. I 4.—</p> <p>28. — Sonatines pour piano cah. II 4.—</p> <p>29. — Sonatines pour piano cah. III 3.—</p> <p>30. Walczyński Fr. Ks. Op. 5. Preludja organowe 2.—</p> <p>31. — Op. 6. Postludja organowe 2.—</p> <p>32. Henning. Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część I. (opracował W. Rzepko) 3.50</p> <p>33. — Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część II. (opracował W. Rzepko) 2.50</p> <p>34. Łatwa i praktyczna szkoła na kornet à piston, fligelhorn, piccolo, kornet albo trompetinę. (Systemem profesora Klinga) —.—</p> <p>35. Łatwa i praktyczna szkoła na flet. (Systemem profesora Klinga) 3.50</p> <p>36. Łatwa i praktyczna szkoła na klarinet. (Systemem profesora Klinga) 3.50</p> <p>37. Paschański K. Szkoła na wiolonczelę, część I. 4.—</p> <p>38. Nowakowski. Szkoła na fortepian 8.—</p> <p>39. Hünter. Szkoła na fortepian —.—</p> <p>40. Zientarski. Szkoła na fortepian 4.—</p> <p>41. Czerny Ch. Op. 299. École de la vélocité 4.—</p> <p>42. Clementi M. Gradus ad Parnassum pour piano (opracował A. Michałowski) 6.—</p> | <p>43. Moscheles. Op. 70. Etudes pour piano (opracował A. Michałowski) —.—</p> <p>44. Różycki Lud. Op. 2. 5 préludes pour piano 3.—</p> <p>45. — Op. 3. 2 préludes et 2 nocturnes pour piano 2.—</p> <p>46. — Op. 4. Im Spiel der Wellen (d'après Böcklin) pour piano 3.—</p> <p>47. — Op. 6. 4 impromptus pour piano 3.—</p> <p>48. — Op. 11. Fantaisie pour piano 3.—</p> <p>49. — Op. 26. Contes d'une horloge pour piano 3.—</p> <p>50. — Op. 5. Deux mélodies pour violon ou violoncelle et piano 3.—</p> <p>51. — Op. 30. Deux nocturnes pour violon ou violoncelle et piano 3.—</p> <p>52. Hanicki T. Codzienne ćwiczenia skrzypcowe 4.—</p> <p>53. Carulli. Szkoła na gitarę sześciostyczną (hiszpańska) 3.—</p> <p>54. Makowski H. i Surzyński M. Szkoła na organy, część I. (z dodaniem odpowiedzi w czasie Mszy Świętej podług melodyj polskich) 7.—</p> <p>55. — Szkoła na organy, część II. (z dodaniem wielu preludjów, postludjów i fug polskich kompozytorów, oraz przygrywek w trybach kościelnych, ze zbiorów prof. A. Polińskiego) 5.—</p> <p>56. — Szkoła na organy, część III. Towarzystwo organowe do psalmów nieszpornych według chorału benedyktyńskiego (tradycyjnego) 3.—</p> <p>57. Moniuszko St.-Sokol. 22 melodie z oper i pieśni na melodykon (w tem 10 melodyj z pieśni religijnych) 3.—</p> <p>58. Surzyński M. Op. 20. 55 łatwych preludjów organowych. (Wydanie nowe, opalcowane) 3.—</p> <p>59. — Op. 41. 20 preludjów na organy lub harmonjum (bez pedału) od 2-głosowych do 4-głosowych. Wydanie opalcowane i przeznaczone dla kursu niższego klas organowych 2.—</p> <p>60. — Op. 42. Rok w pieśni kościelnej. Preludja organowe. Zeszyt I. Na melodiach pieśni polskich adwentowych osnute 3.—</p> <p>61. — Zeszyt II. Na melodiach pieśni kolędowych osnute 4.—</p> <p>62. — Zeszyt III. Na tematach pieśni wielkopostnych osnute 4.—</p> <p>63. — Zeszyt IV. Na melodiach pieśni kościelnych osnute. Wielkanoc, Zielone Świątki, Trójca Św., Boże Ciało 3.—</p> <p>64. — Zeszyt V. Na melodiach pieśni kościelnych o Matce Boskiej i przygodnych osnute 4.—</p> <p>Surzyński S. Preludja na organy. Utwory oryginalne i na tematy pieśni kościelnych dla użytku organistów, zakładów naukowych i miłośników muzyki kościelnej:</p> <p>65. — Serja I. 50 preludjów na organy 3.—</p> <p>66. — Serja II. 15 preludjów na organy 2.—</p> <p>67. — Serja III. 12 preludjów (H. Makowskiego, ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich), oraz 12 trio J. Nowalisza. Op. 4, na organy 2.—</p> <p>68. — Serja IV. 15 preludjów na organy (ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich) 2.—</p> <p>69. Żeleński W. Op. 38. 25 preludjów 2, 3 i 4-głosowych na organ lub fisharmonję do użytku organistów i kształcącej się młodzieży 4.—</p> <p>70. Troszel W. Szkoła śpiewu solowego. cz. I. 3.—</p> <p>71. — Szkoła śpiewu solowego, cz. II. 3.—</p> <p>72. — Szkoła śpiewu solowego, komplet 5.—</p> <p>73. Moniuszko St. Pierwszy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu 4.—</p> <p>74. — Trzeci śpiewnik domowy, do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu 4.—</p> | <p>75. Moniuszko St. Siódmy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu 4.—</p> <p>76. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 2/ms 6.—</p> <p>77. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 4/ms 12.—</p> <p>78. Friedman S. Op. 15. Quatre mazourkas pour piano à 2/ms 2.50</p> <p>79. Wertheim J. Op. 16. Siedem pieśni solowych, zesz. I. Cztery pieśni (tekst polski i francuski) 4.—</p> <p>80. — Op. 16. Siedem pieśni solowych, zesz. II. Trzy pieśni (tekst polski i francuski) 4.—</p> <p>81. Schmitt A. Op. 16. Exercices préparatoires pour piano 1.—</p> <p>82. Szałowski B. Six caprices pour violon 2.50</p> <p>83. Chopin Fr. Op. 74. Zbiór pieśni (17 pieśni na głos solowy z towarzyszeniem fortepianu) 4.—</p> <p>84. Rzepko Wł. Praktyczna szkoła na melodykon (fisharmonję) 6.—</p> <p>85. Rosen M. Gammes et exercices journaliers pour violon 4.50</p> <p>86. Dobrzyński B. Monbar czyli Filibustjerowie. Opera w 3 aktach. Partycja do śpiewu 15.—</p> <p>87. Minchejmer A. Mazepa. Op. w 4 aktach (tekst polski i włoski) 22.—</p> <p>88. Freyer A. Praktyczna szkoła na organy —.—</p> <p>89. Solecki X. A. Muzyka organowa. Zbiór preludjów celniejszych autorów we wszystkich tonacjach, stopniowo ułożonych, z dodaniem psalmów Gomółki i Szamotulskiego. Wydanie nowe; przejrzał, poprawił i całkowicie opalcował Wład. Rzepko 6.—</p> <p>90. Szeja S. Postępowy organista. Zeszyt I. —.—</p> <p>91. Makowski H. 79 preludjów na organy z pedalem we wszystkich tonacjach. Wydanie nowe. opalcowane 5.—</p> <p>92. Minchejmer A. Pieśni ludowe polskie na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu 3.60</p> <p>93. Różycki L. Op. 49. Quatuor pour 2 violons, alto et violoncelle, partition 4.—</p> <p>94. — Parties 14.—</p> <p>95. — Op. 50. Cah. I. Italie. (Deux mélodies simples) No. 1 Ave Maria, No. 2 Campo santo pour piano 3.—</p> <p>96. — Op. 50. Cah. II. Italie. No. 3 Dogaresa (Barcarolla) pour piano 5.—</p> <p>97. — Op. 51. Z erotyków. Trzy pieśni na głos solowy (słowa polskie, francuskie i niemieckie) No. 1 Baśń 4.—</p> <p>98. — — No. 2 Twe usta 4.—</p> <p>99. — — No. 3 Pieśń weselna 2.—</p> <p>100. Exercices élémentaires pour chant. (Zasadnicze początkowe wprawy i ćwiczenia do nauki śpiewu solowego) 3.50</p> <p>101. Szymanowski K. Op. 20. Sześć pieśni do słów Micińskiego (słowa polskie, francuskie i niemieckie) 6.—</p> <p>102. Melcer H. Variations sur un thème populaire polonais pour piano —.—</p> <p>103. — Dumka (Przychodź miły) de St. Moniuszko. Transcription pour piano —.—</p> <p>104. — Fantaisie sur le „Vieux Caporal“ de St. Moniuszko pour piano —.—</p> <p>105. Różycki L. Op. 50. Cah. II. Italie No. 4. La mort de Béatrice Cenci pour piano 3.50</p> <p>106. — Op. 50. Cah. II. Italie No. 5. Carnaval pour piano —.—</p> |
|---|---|--|